

Versión Pública

Versión pública elaborada de acuerdo a lo establecido en el artículo 30 de la LAIP “En caso que el ente obligado deba publicar documentos que en su versión original información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marca que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Algunos documentos entregados por trámite de información y realizados por esta institución contienen datos personales como Número de Documento Único de Identidad (DUI) y Número de Identificación Tributaria (NIT) que de acuerdo al artículo 24 de la LAIP son considerados información confidencial.



CONTRATO DE ARRENDAMIENTO,
CAM/LG/(CC)(S)/0102/8101/2017/PR

"ARRENDAMIENTO DE EQUIPOS
MULTIFUNCIONALES PARA REPRODUCCIÓN
DE FOTOCOPIAS E IMPRESIONES PARA LA
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
INSTITUCIONAL Y RADIO NACIONAL DE EL
SALVADOR, DEPENDENCIAS DE LA
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA"

LIBRE GESTIÓN
LG/(CC)(S)/0102/8101/2017/PR
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN
CÓDIGO: RA/LG/(CC)(S)/0102/8101/2017/PR

NOSOTROS: MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA, de cincuenta y siete años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en mi calidad de **Segunda Designada para Dirección y Administración Institucional/Administración General**; y, EUGENIO CHICAS MARTÍNEZ, de cincuenta y ocho años de edad, Empresario, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] - [REDACTED], actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en mi calidad de **Primer Designado para la Secretaría de Comunicaciones de la Presidencia de la República/Radio Nacional y Canal 10 Televisión Educativa y Cultura de El Salvador**; ambos en representación de la Institución, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] y que en el transcurso de este instrumento nos denominaremos "LA PRESIDENCIA", por una

parte; y por la otra, CÉSAR AUGUSTO PACAS RAMÍREZ, de sesenta y un años de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación, en mi calidad de Director Secretario Propietario de la Junta Directiva de la persona jurídica que gira bajo la denominación de "RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.", sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

— [REDACTED], y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA"; y en las calidades dichas, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de "ARRENDAMIENTO DE EQUIPOS MULTIFUNCIONALES PARA REPRODUCCIÓN DE FOTOCOPIAS E IMPRESIONES PARA LA DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR, DEPENDENCIAS DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA", a favor y a satisfacción de la Presidencia de la República. El presente contrato se sujeta a todo lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante "LACAP", a las disposiciones de su Reglamento, así como a las obligaciones y condiciones siguientes: I. OBJETO. El objeto contractual consistirá en el ARRENDAMIENTO DE EQUIPOS MULTIFUNCIONALES PARA REPRODUCCIÓN DE FOTOCOPIAS E IMPRESIONES para La Presidencia, específicamente en los ÍTEM UNO: ADMINISTRACIÓN GENERAL; e, ÍTEM DOS: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR; adjudicados según Resolución Adjudicativa por Libre Gestión, Código: RA/LG/(CC)(S)/CERO UNO CERO DOS/OCHO UNO CERO UNO/DOS MIL DIECISIETE/PR, emitida el día siete de agosto de dos mil diecisiete, la cual es parte integrante del presente contrato. Dicha prestación se dará por medio de LA CONTRATISTA, estableciéndose las características de los mencionados equipos multifuncionales de reproducción de fotocopias e impresiones de la manera siguiente: a) Equipos multifuncionales blanco y negro con un mínimo de cuarenta páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: cuarenta páginas por minuto como mínimo,

año de fabricación mínima dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático como mínimo de setenta y cinco páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, creación automática de folletos, pantalla táctil, manejo de papel doble carta desde el cristal, manejo de papel oficio y legal desde las bandejas, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez e imprime varias veces el documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción-ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción-ampliación automática, entre otras; impresión en red que incluye: cuarenta páginas por minuto como mínimo en blanco y negro, tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y cincuenta buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de un mil páginas, software driver Twain y file downloader; b) Equipos multifuncionales blanco y negro con un mínimo de veinte páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: veinte páginas por minuto como mínimo, año de fabricación mínima dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de cincuenta páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, pantalla táctil, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el mismo documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, entre otras; impresión en red que incluye: veinte páginas por minuto en negro, tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y veinticinco buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de quinientas páginas, software driver Twain y file downloader; c) Equipos multifuncionales color, blanco y negro con un mínimo de cuarenta páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: módulo de copiado color, blanco y negro, cuarenta páginas por minuto (color, blanco y negro), año de fabricación mínimo dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de setenta y cinco páginas, dos bandejas de

quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, creación automática de folletos, pantalla táctil, manejo de papel doble carta desde el cristal, manejo de papel tamaño oficio y legal desde las bandejas, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, movimiento individual de imagen, modo de fotografía, entre otras; impresión en red que incluye: cuarenta páginas por minuto como mínimo en color, blanco y negro, Tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y cincuenta buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de un mil páginas, software driver Twain y file downloader; y, d) Equipos multifuncionales color, blanco y negro con un mínimo de veinte páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: módulo de copiado color, blanco y negro, veinte páginas por minuto (color, blanco y negro), año de fabricación mínimo dos mil quince para el ítem uno: Administración general, y año de fabricación mínimo dos mil catorce, para ítem dos: Radio Nacional de El Salvador, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de cincuenta páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, pantalla táctil, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, movimiento individual de imagen, modo de fotografía, entre otras; impresión en red que incluye: veinte páginas por minuto como mínimo en color, blanco y negro, Tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y veinticinco buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de quinientas páginas, software driver Twain y file downloader. Entre otras características de los equipos de la marca y modelos ofertados por LA CONTRATISTA, así como cualquier otra condición del servicio comprendida en la Oferta Técnica presentada por "LA CONTRATISTA" y en la Carta de Invitación y Términos de Referencia. **TODOS LOS**

EQUIPOS MULTIFUNCIONALES (EN COLOR Y BLANCO Y NEGRO), incluyen todos los materiales, tóner, herramientas y equipos necesarios para proporcionar el servicio de fotocopiado e impresiones de documentos, incluyendo el mantenimiento preventivo y correctivo mensual de los equipos y mano de obra. **II. CONDICIONES DEL SERVICIO.** LA CONTRATISTA deberá cumplir con las siguientes condiciones: uno) Las copias y/o impresiones deben ser de alta calidad, lo cual se medirá por lo siguiente: mostrar con claridad todos los detalles según el original, alta nitidez de la imagen, firme impresión del tóner en el documento, la impresión y/o copia no debe mostrar sombras, desvanecimientos, u otros errores de impresión por funcionamiento deficiente del equipo; dos) Los equipos deberán estar asegurados contra todo riesgo; LA PRESIDENCIA no se hace responsable por daños a los mismos ocasionados por desastre natural, siniestro o cualquier eventualidad; tres) LA CONTRATISTA se obliga a cubrir todos los gastos en materiales, personal, transporte, entrega, montaje y por la puesta en funcionamiento de cada uno de los equipos; cuatro) Serán a cargo de LA CONTRATISTA todos los costos derivados del mantenimiento preventivo y correctivo de los equipos como: transporte, mano de obra, piezas, repuestos, tóner, entre otros; cinco) En caso que los equipos presenten fallas que no puedan ser corregidas en el lugar donde se encuentren los mismos, LA CONTRATISTA deberá efectuar una sustitución definitiva por máquinas en buen estado, a más tardar veinticuatro horas después de surgida la falla en el equipo defectuoso; seis) Será por cuenta de LA CONTRATISTA los gastos de transporte en caso de instalación de nuevos equipos y/o sustitución de los anteriores. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos Intereses Públicos que le competen. **III. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total del presente contrato será hasta por un monto total de **DOCE MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y CINCO DÓLARES DE LO ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que se desglosa y será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: a) **ÍTEM UNO “ADMINISTRACIÓN GENERAL”**, hasta por la cantidad de **ONCE MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CINCO**; y, b) **ÍTEM DOS “RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR”**, hasta por la cantidad de **UN MIL DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES**. El costo por copia excedente en blanco y negro será de cero punto cero uno dos cero centavos de dólar; y, el costo por copia

excedente a color será de cero punto cero nueve cinco cero centavos de dólar. **TODOS LOS MONTOS O PRECIOS CONSIGNADOS EN ESTE CONTRATO ESTÁN REPRESENTADOS EN DÓLARES, MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA E INCLUYEN EL IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE BIENES MUEBLES Y A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS (IVA).** El costo unitario por hoja y la cantidad de equipo, así como otras especificaciones del servicio a suministrar por LA CONTRATISTA se encuentran detalladas en el cuadro contenido en la Cláusula V del presente contrato. Para el trámite de pago del suministro objeto del presente contrato, LA CONTRATISTA presentará sus facturas de cobro original en duplicado cliente ante las oficinas de las dependencias solicitantes, las cuales deberán ser de **CONSUMIDOR FINAL**, para la DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL; y, **CRÉDITO FISCAL**, para RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR; emitidas en legal forma; además, deberá adjuntar los documentos firmados y sellados por la persona responsable designada para ese efecto que certifiquen la recepción satisfactoria del suministro; en consecuencia, cada dependencia solicitante extenderá a LA CONTRATISTA el “Quedan” correspondiente. LA CONTRATISTA podrá presentar las facturas dentro de los CINCO DÍAS HÁBILES posteriores al mes en el que se hubiere entregado el servicio en las siguientes direcciones: PARA EL ÍTEM UNO, en Final Avenida Los Diplomáticos y Calle México, Barrio San Jacinto, San Salvador, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; PARA EL ÍTEM DOS, en Avenida [REDACTED], Carretera [REDACTED], frente [REDACTED], departamento de [REDACTED], a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES-SECOP/SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PÚBLICOS**. El pago del servicio objeto del presente contrato se realizará en las oficinas de Tesorería de la Presidencia, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** después de presentadas las respectivas facturas a cobro y a satisfacción de la Institución. Todo pago que realice LA PRESIDENCIA, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda,

según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. **IV. PLAZO.** El plazo contractual iniciará en la fecha establecida en la “Orden de Inicio” respectiva, extendida por el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA y finalizará el día treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad al artículo ochenta y tres de la LACAP, y a las estipulaciones contenidas en este contrato. **V. LUGAR DE RECEPCIÓN, CANTIDAD DE EQUIPOS Y COSTOS DEL SERVICIO.** El lugar y forma de entrega de los equipos multifuncionales objeto del presente contrato, así como la cantidad de los mismos y el costo del servicio, serán de acuerdo al siguiente detalle:

ÍTEM	DEPENDENCIA	CANTIDAD DE EQUIPOS	COSTO POR COPIA EN B/N	COSTO POR COPIA A COLOR	TOTAL, POR CADA ÍTEM
1	ADMINISTRACIÓN GENERAL	30	\$ 0.0120	\$ 0.0950	\$ 11,585.00
2	RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR	1	\$ 0.0120	\$ 0.0950	\$ 1,250.00
MONTO TOTAL HASTA POR:					\$ 12,895.00


Todos los montos incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y están representados en dólares de los Estados Unidos de América. **VI. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN.** LA PRESIDENCIA hace constar, que el importe de este contrato se hará de conformidad a la asignación presupuestaria aprobada para la institución y sus dependencias para el período fiscal dos mil diecisiete, bajo las Unidades Presupuestarias y Líneas de Trabajo siguientes: Presidencia de la República/Dirección y Administración Institucional/Administración General; y, Presidencia de la República/Fondo de Actividades Especiales-SECOP/Sistema Nacional de Medios Públicos. **CIFRAS PRESUPUESTARIAS:** 2017-0500-1-01-02-21-1-54 y 2017-0500-1-81-01-21-2-54, Recursos Propios. **VII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a LA CONTRATISTA ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **VIII. GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contractuales, LA CONTRATISTA se obliga a rendir dentro del plazo máximo de QUINCE DÍAS HÁBILES posteriores a la fecha de

suscripción del presente contrato, una "Garantía de Cumplimiento de Contrato" a favor y satisfacción de la PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, emitida por un Banco, Institución Aseguradora o Afianzadora, por un monto equivalente o mayor al diez por ciento del valor del contrato, la cual deberá estar vigente por un período adicional de tres meses con relación al plazo de finalización de este contrato. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar. **IX. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** En la relación administrativa del presente contrato, el enlace entre LA PRESIDENCIA y LA CONTRATISTA será el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA, actualmente el Licenciado Ricardo Arturo Trejo, quien se desempeña en dicho cargo y tendrá la responsabilidad de verificar el cumplimiento del presente contrato en los aspectos técnicos, administrativos y financieros, así como de informar a la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (DACI), de cualquier incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA, todo de conformidad con el artículo ochenta y dos Bis de la LACAP. **X. ACCESO A LA INFORMACIÓN.** En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, LA PRESIDENCIA está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida; por tanto, LA CONTRATISTA exonera a LA PRESIDENCIA de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros. **XI. RESPONSABILIDAD POR DEFICIENCIAS.** Cuando el servicio mostrare alguna deficiencia, ésta será señalada por LA PRESIDENCIA en la nota de recibo de suministro o informes de LA CONTRATISTA, quien se obliga a subsanarla en un máximo de dos horas, so pena de caducidad del contrato. Si de la deficiencia señalada u otra que se encontrare oculta, se generaren daños y perjuicios en contra de LA PRESIDENCIA, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por LA CONTRATISTA. **XII. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones contractuales por causas imputables a LA CONTRATISTA, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. LA CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanen de la Ley o del presente contrato y a su imposición por parte de LA PRESIDENCIA. Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido

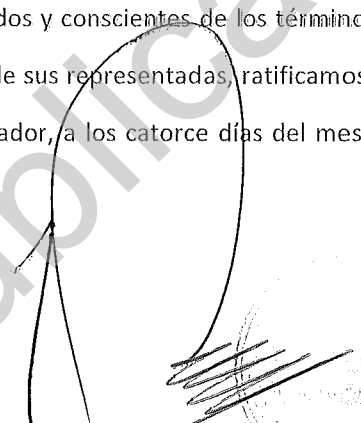
una infracción, o por el contrario si se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIII. CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales "a)" y "b)" del artículo noventa y cuatro de la LACAP, y de las que pudieran estar reguladas en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Deficiencia en la prestación del servicio; y, b) Prestación de un servicio de inferior calidad. **XIV. PRÓRROGA.** El presente contrato podrá ser prorrogado en su plazo una sola vez, por mutuo acuerdo entre las partes y en cada uno de los siguientes supuestos: a) Según el artículo ochenta y tres de la LACAP, podrá prorrogarse por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a LA PRESIDENCIA y no hubiere una mejor opción y se cumpla con alguna de las premisas siguientes: i) estuviere aprobado el Presupuesto General de la Nación, ii) Si se hubiere prorrogado el ejercicio financiero fiscal del año inmediato anterior, con base al artículo treinta y ocho de la Ley Orgánica de Administración Financiera del Estado, y el artículo cincuenta de su Reglamento; y, b) En aquellos casos en que concurran cualesquiera de las circunstancias previstas por el artículo ochenta y seis de la LACAP, ya sea por caso fortuito, fuerza mayor o por el atraso en la entrega del suministro cuando no fuere imputable a LA CONTRATISTA. En ambos casos se aplicará lo establecido en el artículo noventa y dos inciso segundo de la LACAP. LA PRESIDENCIA emitirá la correspondiente resolución de prórroga del contrato, la cual será notificada posteriormente a LA CONTRATISTA, la que manifestará por escrito su anuencia, acreditando así la obligación contractual resultante de dicha prórroga. **XV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia; b) Oferta; c) Documentos de petición del suministro; d) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por LA PRESIDENCIA; e) Garantía; f) Resolución de Adjudicación Código: RA/LG/(CC)(S)/CERO UNO CERO DOS/OCHO UNO CERO UNO/DOS MIL DIECISIETE/PR; g) Resoluciones Modificativas; h) Orden de Inicio; i) Aclaraciones; y, j) Cualquier otro documento que emane del presente contrato. En caso de controversia entre los documentos citados y el contrato, prevalecerá este último. **XVI. INTERPRETACIÓN.** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, LA PRESIDENCIA se reserva la facultad de interpretar el presente contrato según la Constitución de la República, la LACAP, su Reglamento, y demás legislación aplicable de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer directa o indirectamente con el objeto de este contrato; en consecuencia, LA PRESIDENCIA podrá girar por escrito a LA CONTRATISTA todas las instrucciones que considere pertinentes, y ésta acepta expresamente tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las mismas, las cuales le serán

comunicadas por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos o por el Director de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la Presidencia de la República. **XVII. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes, que cuando el interés público lo exija, ya sea por situaciones nuevas, por causas imprevistas o por otras circunstancias, LA PRESIDENCIA podrá modificar de forma unilateral este contrato, emitiendo para ello la resolución correspondiente que formará parte integrante del mismo. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto contractual, y en general, toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de razonabilidad y buena fe. **XVIII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** De conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, LA CONTRATISTA podrá solicitar una prórroga del plazo contractual para la entrega del suministro, a fin de cumplir con sus obligaciones en ejecución, para lo cual deberá justificar y documentar su solicitud, que será efectiva siempre y cuando sea aprobada por LA PRESIDENCIA; en todo caso, aparte de la facultad de LA PRESIDENCIA para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de Resolución Razonada, y formará parte integrante de este contrato. **XIX. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Las partes contratantes acuerdan que para cualquier tipo de controversia o conflicto que surgiere en la interpretación o aplicación del presente contrato, las partes tratarán de llegar a un acuerdo por ellas mismas o sus representantes, mediante el procedimiento denominado Arreglo Directo siguiendo lo establecido en los artículos ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP. De no llegarse a un acuerdo, o subsistir alguna controversia o conflicto, las partes acuerdan someterse a la vía judicial, según cláusula XXI de este contrato. **XX. TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** LA PRESIDENCIA podrá dar por terminado el presente contrato sin ninguna responsabilidad cuando: a) LA CONTRATISTA no realizare el trabajo a satisfacción de la Presidencia de la República; b) Por el vencimiento del plazo; y, c) Por común acuerdo entre las partes. También podrá rescindirse el presente contrato, total o parcialmente, sin responsabilidad para LA PRESIDENCIA por convenir a sus intereses, por la pérdida de confianza o por el incumplimiento de las obligaciones y/o servicios asumidos por parte de LA CONTRATISTA. Asimismo, el presente Contrato podrá darse por terminado en el momento que LA PRESIDENCIA considere más conveniente, cuando acontezcan hechos que puedan afectar la ejecución normal de este instrumento y que no sean imputables a LA CONTRATISTA, por lo que ésta deberá hacer del conocimiento de LA CONTRATISTA dicho acto con suficiente antelación, mediante su respectiva notificación. **XXI. LEGISLACIÓN Y JURISDICCIÓN APLICABLES.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, las partes señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten. En caso de embargo en bienes


propios de LA CONTRATISTA, será depositario de los bienes que se le embarguen la persona que LA PRESIDENCIA designe, a quien desde ya LA CONTRATISTA releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. XXII. NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones relacionadas con el presente contrato serán válidas cuando fueren hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes. Para tal efecto, las partes señalamos como los lugares para recibir dichas notificaciones, los siguientes: LA PRESIDENCIA, en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador; y, LA CONTRATISTA, en cincuenta y cinco Avenida Sur, número ciento cincuenta y tres, entre Alameda Roosevelt y Avenida Olímpica, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de sus representadas, ratificamos su contenido, en fe de cual firmamos el mismo en la ciudad de San Salvador, a los catorce días del mes de agosto del año dos mil diecisiete.



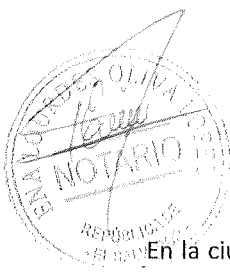
MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA
GERENTE ADMINISTRATIVA
POR "LA PRESIDENCIA"



EUGENIO CHICAS MARTÍNEZ
SECRETARIO DE COMUNICACIONES
POR "LA PRESIDENCIA"



CÉSAR AUGUSTO PACAS RAMÍREZ
RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.
POR "LA CONTRATISTA"


En la ciudad de San Salvador, a las trece horas del día catorce de agosto de dos mil diecisiete. Ante mí, ENA LOURDES OLIVA LÓPEZ, notario, de este domicilio, COMPARECEN: Por una parte, **MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA**, de cincuenta y siete años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien conozco e Identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

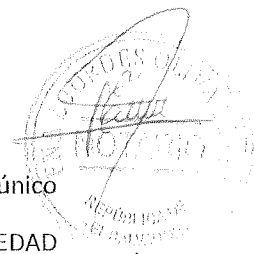
██████████, y con Número de Identificación Tributaria ██████████
██████████, actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en su calidad de **Segunda Designada para Dirección y Administración Institucional/Administración General**; y, **EUGENIO CHICAS MARTÍNEZ**, de cincuenta y ocho años de edad, Empresario, del domicilio de ██████████, departamento de ██████████, persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número ██████████

██████████ y con Número de Identificación Tributaria ██████████ – ██████████, actuando en nombre y representación de la Presidencia de la República, en su calidad de **Primer Designado para la Secretaria de Comunicaciones de la Presidencia de la República/Radio Nacional y Canal 10 Televisión Educativa y Cultura de El Salvador**; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Acuerdo Ejecutivo número ochenta y ocho, de fecha trece de febrero de dos mil diecisiete, y, con base al artículo dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), les conceden la facultad para firmar instrumentos como el presente, en la calidad que actúan y en representación de la Institución, misma con Número de Identificación Tributaria ██████████

– ██████████, y que en el transcurso de este instrumento se denominarán **"LA PRESIDENCIA"**; y por la otra, **CÉSAR AUGUSTO PACAS RAMÍREZ**, de sesenta y un años de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de ██████████, departamento de ██████████, persona a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número ██████████ con Número de Identificación Tributaria ██████████ y

██████████, quien actúa en nombre y representación, en su calidad de **Director Secretario Propietario de la Junta Directiva** de la persona jurídica que gira bajo la denominación de **"RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que puede abreviarse **"RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V."**, sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del Domicilio de ██████████ departamento de ██████████, con Número de Identificación Tributaria ██████████

██████████. Personería jurídica que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los siguientes documentos: a) Escritura Pública de Modificación del Pacto Social de la Sociedad RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios del notario Rafael Alberto Mendoza Calderón, a las dieciséis horas con treinta minutos del día nueve de mayo de dos mil doce, en la que consta la modificación de



su capital social, incorporándose en un solo texto todas las cláusulas que la conforman, siendo este el único instrumento con el cual se rige la vida jurídica de la misma, consignándose que RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, de naturaleza, nacionalidad denominación y domicilio ya expresados, que su plazo es indeterminado, que su finalidad es la explotación de cualquier rama de la industria y comercio, comprendiendo todo tipo de servicios, distribución, así como compraventa de inmuebles, muebles, acciones y otros títulos valores, arrendamiento de muebles e inmuebles, entre otras; que la administración de la sociedad corresponde a una Junta Directiva elegida por la Junta General Ordinaria de Accionistas y compuesta por un número de tres a cinco directores, dos de los cuales ocuparán, respectivamente, los cargos de Presidente y Secretario con igual número de directores suplentes, elegidos para un período de dos años; que la Representación legal, judicial, extrajudicial y uso de la firma social de la Sociedad corresponderán conjunta o separadamente al Director Presidente y al Director Secretario de la Junta Directiva, y que entre sus facultades se encuentra la celebración de instrumentos como el presente. Escritura Pública inscrita al número CINCUENTA Y CUATRO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS VEINTISIETE del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día veinticuatro de mayo de dos mil doce; y, b) Certificación de Nombramiento de Junta Directiva de la Sociedad, emitida por el señor Javier Enrique Alfaro Varela, Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas de RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, en la cual consta que en acta número setenta y uno de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en San Salvador, a las ocho horas del día veintinueve de marzo de dos mil diecisiete, y en su punto tercero se nombró al compareciente para el cargo de Director Secretario Propietario de la Junta Directiva de la Sociedad para el período de dos años contados a partir de la fecha de la inscripción en el Registro de Comercio; por tanto, el compareciente funge como representante legal de la sociedad. Certificación inscrita al número CIENTO VEINTIUNO del Libro TRES MIL SETECIENTOS VEINTISÉIS, del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, el día cinco de mayo de dos mil diecisiete; encontrándose facultado para el otorgamiento de actos como el presente en nombre de la referida sociedad, y que en el transcurso de este instrumento se denominará **"LA CONTRATISTA"**; y en las calidades en que comparecen, **ME DICEN:** Que de conformidad a lo establecido en el artículo cincuenta y dos de la Ley de Notariado, con el objeto de darle valor de instrumento público al documento privado de obligación que antecede, vienen ante mis oficios, manifestándome, que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo, el cual está escrito en seis hojas de papel simple, asimismo, que reconocen los conceptos vertidos en dicho documento, sus cláusulas y demás estipulaciones, así como los derechos y las obligaciones que del mismo emanan, siendo algunas de las cláusulas principales las siguientes: **"I. OBJETO.** El objeto contractual consistirá en el

ARRENDAMIENTO DE EQUIPOS MULTIFUNCIONALES PARA REPRODUCCIÓN DE FOTOCOPIAS E IMPRESIONES para La Presidencia, específicamente en los ÍTEM UNO: ADMINISTRACIÓN GENERAL; e, ÍTEM DOS: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR; adjudicados según Resolución Adjudicativa por Libre Gestión, Código: RA/LG/(CC)(S)/CERO UNO CERO DOS/OCHO UNO CERO UNO/DOS MIL DIECISIETE/PR, emitida el día siete de agosto de dos mil diecisiete, la cual es parte integrante del presente contrato. Dicha prestación se dará por medio de LA CONTRATISTA, estableciéndose las características de los mencionados equipos multifuncionales de reproducción de fotocopias e impresiones de la manera siguiente: a) Equipos multifuncionales blanco y negro con un mínimo de cuarenta páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: cuarenta páginas por minuto como mínimo, año de fabricación mínima dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático como mínimo de setenta y cinco páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, creación automática de folletos, pantalla táctil, manejo de papel doble carta desde el cristal, manejo de papel oficio y legal desde las bandejas, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez e imprime varias veces el documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción-ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción-ampliación automática, entre otras; impresión en red que incluye: cuarenta páginas por minuto como mínimo en blanco y negro, tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y cincuenta buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de un mil páginas, software driver Twain y file downloader; b) Equipos multifuncionales blanco y negro con un mínimo de veinte páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: veinte páginas por minuto como mínimo, año de fabricación mínima dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de cincuenta páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, pantalla táctil, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el mismo documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta



cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, entre otras; impresión en red que incluye: veinte páginas por minuto en negro, tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y veinticinco buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de quinientas páginas, software driver Twain y file downloader; c) Equipos multifuncionales color, blanco y negro con un mínimo de cuarenta páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: módulo de copiado color, blanco y negro, cuarenta páginas por minuto (color, blanco y negro), año de fabricación mínimo dos mil quince, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de setenta y cinco páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, creación automática de folletos, pantalla táctil, manejo de papel doble carta desde el cristal, manejo de papel tamaño oficio y legal desde las bandejas, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el documento, anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, movimiento individual de imagen, modo de fotografía, entre otras; impresión en red que incluye: cuarenta páginas por minuto como mínimo en color, blanco y negro, Tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y cincuenta buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de un mil páginas, software driver Twain y file downloader; y, d) Equipos multifuncionales color, blanco y negro con un mínimo de veinte páginas por minuto en impresión o copiado con las siguientes características: módulo de copiado color, blanco y negro, veinte páginas por minuto (color, blanco y negro), año de fabricación mínimo dos mil quince para el ítem uno: Administración general, y año de fabricación mínimo dos mil catorce, para ítem dos: Radio Nacional de El Salvador, tecnología digital, posibilidad de impresión para computadoras Macintosh, alimentador automático de cincuenta páginas, dos bandejas de quinientas hojas cada una como mínimo, alimentador especial bypass de cien hojas, pantalla táctil, múltiples imágenes copiadas en una sola hoja, escanea una vez imprime varias veces el documento,

anotaciones, fechado y numerado de copias, reducción y ampliación desde veinticinco hasta cuatrocientos por ciento, reducción y ampliación automática, movimiento individual de imagen, modo de fotografía, entre otras; impresión en red que incluye: veinte páginas por minuto como mínimo en color, blanco y negro, Tipo de caracteres PCL: ochenta fuentes, PS: ciento treinta y seis fuentes, impresión de fecha y hora, impresión de privada, impresión programada, impresión a disco duro; escáner a disco duro que incluye: un buzón público y veinticinco buzones privados para usuarios, número de documentos por buzón de quinientas páginas, software driver Twain y file downloader. Entre otras características de los equipos de la marca y modelos ofertados por LA CONTRATISTA, así como cualquier otra condición del servicio comprendida en la Oferta Técnica presentada por "LA CONTRATISTA" y en la Carta de Invitación y Términos de Referencia. **TODOS LOS EQUIPOS MULTIFUNCIONALES (EN COLOR Y BLANCO Y NEGRO)**, incluyen todos los materiales, tóner, herramientas y equipos necesarios para proporcionar el servicio de fotocopiado e impresiones de documentos, incluyendo el mantenimiento preventivo y correctivo mensual de los equipos y mano de obra.

II. CONDICIONES DEL SERVICIO. LA CONTRATISTA deberá cumplir con las siguientes condiciones: uno) Las copias y/o impresiones deben ser de alta calidad, lo cual se medirá por lo siguiente: mostrar con claridad todos los detalles según el original, alta nitidez de la imagen, firme impresión del tóner en el documento, la impresión y/o copia no debe mostrar sombras, desvanecimientos, u otros errores de impresión por funcionamiento deficiente del equipo; dos) Los equipos deberán estar asegurados contra todo riesgo; LA PRESIDENCIA no se hace responsable por daños a los mismos ocasionados por desastre natural, siniestro o cualquier eventualidad; tres) LA CONTRATISTA se obliga a cubrir todos los gastos en materiales, personal, transporte, entrega, montaje y por la puesta en funcionamiento de cada uno de los equipos; cuatro) Serán a cargo de LA CONTRATISTA todos los costos derivados del mantenimiento preventivo y correctivo de los equipos como: transporte, mano de obra, piezas, repuestos, tóner, entre otros; cinco) En caso que los equipos presenten fallas que no puedan ser corregidas en el lugar donde se encuentren los mismos, LA CONTRATISTA deberá efectuar una sustitución definitiva por máquinas en buen estado, a más tardar veinticuatro horas después de surgida la falla en el equipo defectuoso; seis) Será por cuenta de LA CONTRATISTA los gastos de transporte en caso de instalación de nuevos equipos y/o sustitución de



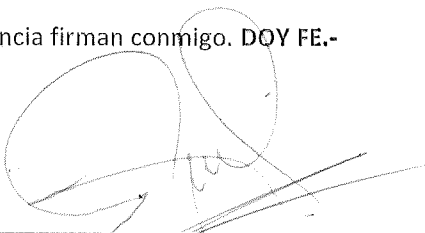
los anteriores. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos Intereses Públicos que le competen. **III. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total del presente contrato será hasta por un monto total de **DOCE MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y CINCO DÓLARES DE LO ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que se desglosa y será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: a) **ÍTEM UNO “ADMINISTRACIÓN GENERAL”**, hasta por la cantidad de **ONCE MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CINCO**; y, b) **ÍTEM DOS “RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR”**, hasta por la cantidad de **UN MIL DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES**. El costo por copia excedente en blanco y negro será de cero punto cero uno dos cero centavos de dólar; y, el costo por copia excedente a color será de cero punto cero nueve cinco cero centavos de dólar. **TODOS LOS MONTOS O PRECIOS CONSIGNADOS EN ESTE CONTRATO ESTÁN REPRESENTADOS EN DÓLARES, MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA E INCLUYEN EL IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE BIENES MUEBLES Y A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS (IVA).** El costo unitario por hoja y la cantidad de equipo, así como otras especificaciones del servicio a suministrar por LA CONTRATISTA se encuentran detalladas en el cuadro contenido en la Cláusula V del presente contrato. Para el trámite de pago del suministro objeto del presente contrato, LA CONTRATISTA presentará sus facturas de cobro original en duplicado cliente ante las oficinas de las dependencias solicitantes, las cuales deberán ser de **CONSUMIDOR FINAL**, para la **DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; y, **CRÉDITO FISCAL**, para **RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR**; emitidas en legal forma; además, deberá adjuntar los documentos firmados y sellados por la persona responsable designada para ese efecto que certifiquen la recepción satisfactoria del suministro; en consecuencia, cada dependencia solicitante extenderá a LA CONTRATISTA el “Quedan” correspondiente. LA CONTRATISTA podrá presentar las facturas dentro de los **CINCO DÍAS HÁBILES** posteriores al mes en el que se hubiere entregado el servicio en las siguientes direcciones: PARA EL ÍTEM UNO, en Final Avenida Los Diplomáticos y Calle México, Barrio San Jacinto, San Salvador, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; PARA EL ÍTEM DOS, en Avenida [REDACTED]

Carretera a , frente a departamento de , a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES-SECOP/SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PÚBLICOS**. El pago del servicio objeto del presente contrato se realizará en las oficinas de Tesorería de la Presidencia, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** después de presentadas las respectivas facturas a cobro y a satisfacción de la Institución. Todo pago que realice LA PRESIDENCIA, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda, según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. **IV. PLAZO.** El plazo contractual iniciará en la fecha establecida en la “Orden de Inicio” respectiva, extendida por el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA y finalizará el día treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad al artículo ochenta y tres de la LACAP, y a las estipulaciones contenidas en este contrato. **V. LUGAR DE RECEPCIÓN, CANTIDAD DE EQUIPOS Y COSTOS DEL SERVICIO.** El lugar y forma de entrega de los equipos multifuncionales objeto del presente contrato, así como la cantidad de los mismos y el costo del servicio, serán de acuerdo al siguiente detalle:

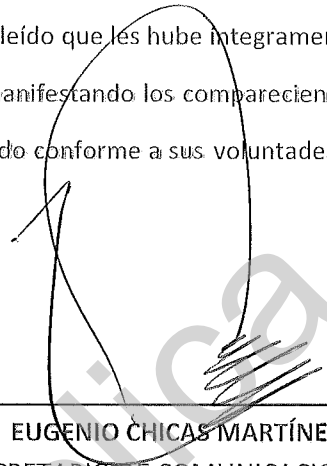
ÍTEMS	DEPENDENCIA	CANTIDAD DE EQUIPOS	COSTO POR COPIA EN B/N	COSTO POR COPIA A COLOR	TOTAL, POR CADA ÍTEM
1	ADMINISTRACIÓN GENERAL	30	\$ 0.0120	\$ 0.0950	\$ 11,585.00
2	RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR	1	\$ 0.0120	\$ 0.0950	\$ 1,250.00
MONTO TOTAL HASTA POR:					\$ 12,895.00

Todos los montos incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y están representados en dólares de los Estados Unidos de América.” Y yo, la suscrita notaria, **DOY FE:**

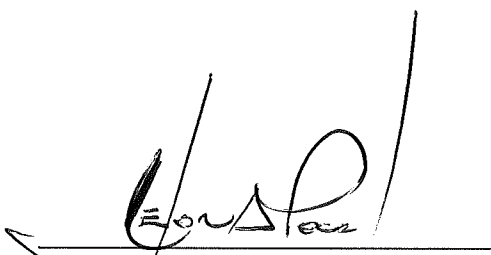
De ser auténticas las firmas puestas al pie del documento en mención, por haber sido reconocidas como
suyas, a mi presencia, por los otorgantes, quienes manifiestan además, su conformidad con los conceptos
vertidos en el mismo. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la
presente Acta Notarial, que consta en cinco hojas de papel simple. Y, leído que les hube íntegramente todo
lo escrito, en un solo acto, sin interrupción alguna, me continúan manifestando los comparecientes, que
entienden sus efectos, que ratifican todo lo escrito por estar redactado conforme a sus voluntades, y para
constancia firman conmigo. DOY FE.-



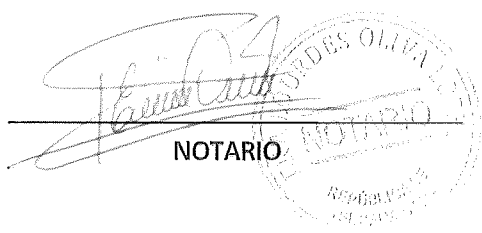
MORENA ELIZABETH RIVAS DE GARCÍA
GERENTE ADMINISTRATIVA
POR "LA PRESIDENCIA"



EUGENIO CHICAS MARTÍNEZ
SECRETARIO DE COMUNICACIONES
POR "LA PRESIDENCIA"



CÉSAR/AUGUSTO PACAS RAMÍREZ
RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V
POR "LA CONTRATISTA"



NOTARIO